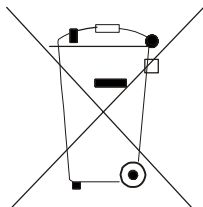


NÁVOD K OBSLUZE

NORDIC SERIES

ASH-18AIN PT, ASH-24AIN PT





Pozor:

Na Vašem výrobku je uveden tento symbol. Říká, že se elektrické a elektronické přístroje nemají likvidovat s domácím odpadem, nýbrž se mají vrátit zvlášť do specializované sběrně.

A. Informace k likvidaci pro soukromé uživatele

1. V Evropské unii

Pozor: Tento přístroj nelikvidujte s normálním domácím odpadem!

Podle nové směrnice EU, která stanovuje správný způsob zpětného odběru použitých elektrických a elektronických přístrojů, nakládání s nimi a jejich recyklace, se musí staré elektrické a elektronické přístroje likvidovat zvlášť.

Po zavedení směrnice v členských zemích EU mohou nyní soukromé domácnosti odevzdávat svoje použité elektrické a elektronické přístroje bezplatně ve stanovených sběrnách*.

V některých zemích* můžete staré přístroje případně odevzdat bezplatně i u Vašeho specializovaného prodejce, pokud si koupíte srovnatelný nový přístroj.

*) Další podrobnosti obdržíte od Vašeho obecního úřadu.

Jestliže Vaše použité elektrické a elektronické přístroje obsahují baterie nebo akumulátory, měli byste je nejprve vyjmout a zlikvidovat zvlášť podle místního platného nařízení.

Řádnou likvidací přispějete ke správnému sběru starých přístrojů, nakládání s nimi a jejich používání. Odbornou likvidací tak zabráníte možným škodlivým dopadům na životní prostředí a zdraví.

2. V ostatních zemích Evropské unie

Informujte se prosím na Vašem obecním úřadě na správný postup při likvidaci tohoto přístroje.

B. Informace k likvidaci pro průmyslové uživatele

1. V Evropské unii

Jestliže jste tento výrobek používali pro živnostenské účely a nyní ho chcete zlikvidovat:

Obrátte se prosím na Vašeho specializovaného prodejce, který Vás může informovat o vracení výrobku. Možná budete muset za odběr a recyklaci zaplatit. Malé výrobky (a malá množství) možná ne.

2. V ostatních zemích mimo EU

Na správný postup likvidace tohoto přístroje se informujte na Vašem obecním úřadě.

Obsah

PROVOZ A ÚDRŽBA

Upozornění pro použití.....	2
Modely a parametry	5
Popis činnosti.....	6
Názvy částí	7
Dálkové ovládání	8
Údržba	11
Řešení potíží.....	13

INSTALACE

Pokyny pro instalaci	16
Rozměrové schéma instalace.....	18
Instalace vnitřní jednotky	19
Instalace venkovní jednotky.....	21
Zkušební provoz a kontrola po instalaci.....	22

PLASMA+TEC

Plasmová technologie čištění vzduchu PLASMA TEC zajišťuje v místnosti přírodní bioklima bohaté na aktivní kyslíkové molekuly, známé jako ionty. Vytváří optimální množství pozitivních a negativních kyslíkových iontů. Těmito ionty obohacené prostředí je nejen čisté, ale i svěží. Díky svým schopnostem rozkládat bakterie na neškodné částice, sterilizovat ovzduší, neutralizovat pachy a zbavovat ovzduší prašných částic jsou vhodné i pro alergie.



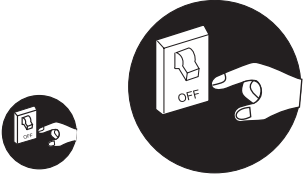


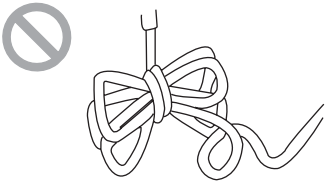
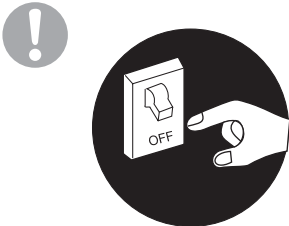


Tato značka znamená, že je daná věc zakázána.





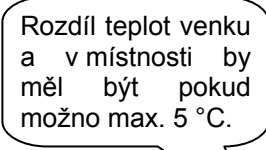

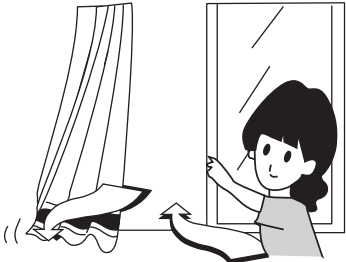
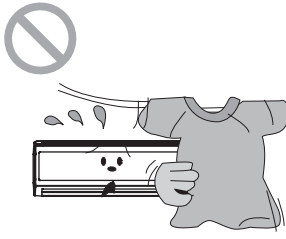

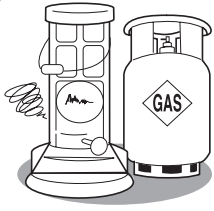


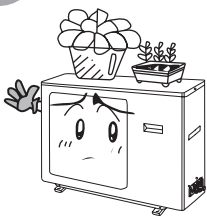



Tato značka znamená, že musí být dodrženy instrukce.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili toto klimatizační zařízení. Před jeho použitím si pečlivě přečtěte tento návod a pak si jej dobře uschovejte pro budoucí použití.

Upozornění pro použití

<p>Pokud se děje něco neobvyklého (zápach spáleniny, kouř...), odpojte zařízení a kontaktujte servisní středisko.</p>  <p>Jinak by mohlo dojít ke škodám, úrazu el. proudem nebo požáru.</p>	<p>Klimatizační zařízení nikdy neobsluhujte s mokryma rukama.</p>  <p>Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.</p>	<p>Chraňte napájecí a ovládací kabely před poškozením. Poškozené napájecí a ovládací kabely smí vyměnit jen kvalifikovaní technici.</p> 
<p>Abyste předešli požáru, napájejte zařízení ze samostatného okruhu.</p>  <p>Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.</p>	<p>Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte je od elektrické sítě.</p>  <p>Jinak by hromaděním prachu mohlo dojít k přehřátí nebo požáru.</p>	<p>Napájecí kabel nikdy nepoškozujte a ani nepoužívejte nevyhovující kabel.</p>  <p>Mohlo by dojít k přehřátí kabelu a požáru.</p>
<p>Před čištěním klimatizačního zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.</p>  <p>Jinak by mohlo dojít k úrazu el. proudem.</p>	<p>Zařízení je konstruováno pro napětí 220–240 V s tolerancí $\pm 10\%$. Pokud je napětí příliš nízké, kompresor začne silně vibrovat, což může poškodit chladicí systém. Elektrické komponenty se mohou snadno poškodit, když je napětí příliš vysoké.</p>	<p>Pro napájení použijte samostatný okruh s dostatečně dimenzovaným jističem. Zařízení se může automaticky zapínat a vypínat podle vašich potřeb. Nezapínejte a nevypínejte zařízení v příliš krátkých intervalech, protože tím může dojít k jeho poškození.</p>

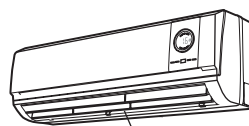
<p>⚠ Zařízení musí být řádně uzemněno! Zemnicí vodič musí být připojen na zemnicí bod.</p> <p> </p> <p>Pokud tomu tak není, požádejte o nápravu kvalifikovaného elektrotechnika. Nepřipojujte uzemnění na plynové, vodní nebo odpadní potrubí nebo jiná nevhodná místa.</p>	<p>Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.</p> <p> </p> <p>Při nahromadění prachu by mohlo dojít k zahřívání nebo požáru.</p>	<p>Nastavte nejvhodnější teplotu.</p> <p> Rozdíl teplot venku a v místnosti by měl být pokud možno max. 5 °C.</p> <p></p> <p>Správným nastavením teploty předejdete plýtvání elektrickou energií.</p>
<p>Je-li klimatizační zařízení v chodu, nenechávejte dlouho otevřená okna a dveře místnosti.</p> <p></p> <p>Účinnost zařízení by se výrazně snížila.</p>	<p>Neblokujte přívod nebo výfuk vzduchu u venkovních ani vnitřních jednotky.</p> <p></p> <p>Mohlo by dojít ke snížení výkonu, zastavení nebo závadě zařízení.</p>	<p>Spreje s hořlavou náplní nebo jiné hořlaviny uchovávejte min. 1 m od zařízení.</p> <p> </p> <p>Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.</p>
<p>Zkontrolujte, zda je použitý podstavec dostatečně pevný a stabilní.</p> <p> </p> <p>Zařízení by mohlo spadnout a mohlo by dojít k závadě, poranění, atd.</p>	<p>Nestoupejte si na venkovní jednotku a nic na ni nestavějte</p> <p> </p> <p>Jednotka by se mohla převrátit a mohlo by dojít k závadě, poranění atd.</p>	<p>Nepokoušejte se sami zařízení opravovat.</p> <p> </p> <p>Neodborné zásahy mohou způsobit zranění elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte servisní středisko.</p>

Napájení klimatizačního zařízení musí vyhovovat platným předpisům. Nepoškozujte externí kabely. Poškozené kabely musí být vyměněny kvalifikovaným servisním technikem.



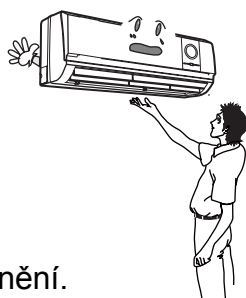
Nastavte vhodný směr proudění vyfukovaného vzduchu.

Při spuštění jednotky můžete tlačítkem SWING na ovladači měnit směr proudění vzduchu.



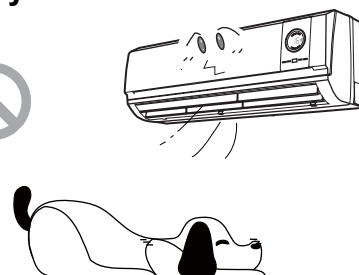
Směrovací lamela

Nikdy nestrkejte do otvorů vnitřní nebo venkovní jednotky prsty ani cokoliv jiného.

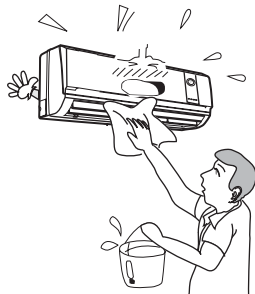


Může dojít ke zranění.

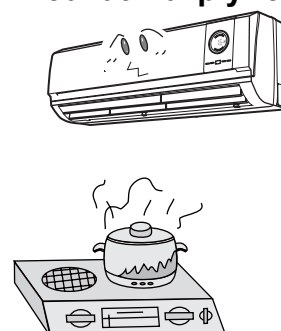
Dbejte na to, aby vzduch z klimatizační jednotky nefoukal přímo na zvířata nebo rostliny.



Umývání vodou nebo stříkání vody na jednotku může způsobit úraz elektrickým proudem nebo závadu.

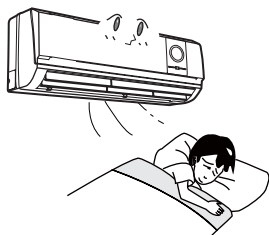


Zařízení nesmí foukat na plynový hořák.

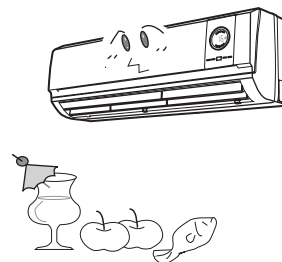


Dochází tak k nedokonalému spalování a tvorbě jedovatého oxidu uhelnatého.

Abyste předešli poškození zdraví, nechte na sebe příliš dlouho foukat studený vzduch a nenastavujte příliš nízkou teplotu.



Zařízení nelze používat pro sušení prádla, chlazení potravin atd.



Modely a parametry

Model		ASH-18AIN PT	ASH-24AIN PT
Funkce		Chlazení a topení	Chlazení a topení
Výkon chlazení (W)		5300 (2500-5800)	6500 (2000-7000)
Výkon topení (W)		5850 (2300-6400)	6500 (1600-8200)
Jmenovité napětí (V)		220-240~	
Frekvence (Hz)		50	
Jmenovitý proud chlazení/topení (A)		10.48/10.71	14.0/14.2
Jmenovitý výkon chlazení/topení (W)		2400/2450	3200/3250
Příkon chlazení/topení (W)		1560/1620	2020/1800
Koeficient energetické účinnosti/výkonu (W/W)		3.40/3.61	3.22/3.61
Objem vzduchu (m ³ /h)		600	850
Chladivo, množství (kg)		R410a/1.6 kg	R410a/2.4kg
Hlučnost vnitřní/venkovní (dB (A))		48/56	48/58
Typ klimatu		T1	
Ochrana proti vodě		IP24	
Ochrana proti probíjení		I	
Hmotnost vnitřní/venkovní (kg)		13/52	13/68
Rozměry (mm) (š × v × h)	vnitřní jednotky	1020 x 319 x 234	1020 x 319 x 234
	venkovní jednotky	848 x 685 x 378	950 x 840 x 420

The cooling capacity, heating capacity and noise level are tested before shipment.

In case of any change in performance parameters, the data provided on nameplate shall prevail.

Working temperature range:

Working temperature range		
	Indoor side DB/WB (°C)	Outdoor side DB/WB (°C)
Maximum cooling	32/23	43/26 (T1)
Maximum cooling	21/15	18/-
Maximum heating	20/-	2/-
Maximum heating	20/-	-14/-15

Popis činnosti

Princip a speciální funkce režimu chlazení

Princip:

Klimatizační zařízení absorbuje teplo obsažené ve vzduchu uvnitř a odvádí jej ven, čímž je dosaženo snížení teploty uvnitř. Výkonnost chlazení klesá se stoupající venkovní teplotou.

Funkce ochrany proti zamrznutí

Pokud klimatizační zařízení běží v režimu chlazení za nízké teploty, začne se na povrchu vnitřní jednotky objevovat námraza. Pokud teplota výměníku vnitřní jednotky klesne na 0 °C nebo níže, řídicí obvod venkovní jednotky zastaví kompresor, aby se předešlo poškození jednotky.

Princip a speciální funkce režimu topení

Princip

- * Klimatizační zařízení absorbuje teplo z venkovního vzduchu a odvádí jej dovnitř, čímž teplota v místnosti stoupá. Výkonnost topení klesá s poklesem venkovní teploty.
- * Systém cirkulace teplého vzduchu dokáže během krátké doby zvýšit teplotu uvnitř.
- * Pokud je venkovní teplota velmi nízká, použijte zařízení spolu s dalšími vytápěcími prostředky.

Odmrazení

- * Pokud je venkovní teplota nízká, ale vlhkost vzduchu je vysoká, může tepelný výměník po určitém čase běhu venkovní jednotky zamrznout. To sníží efektivitu vytápění. V takovém případě se aktivuje funkce odmrazování a režim topení se na 8–10 minut zastaví.
- * Během automatického odmrazování bude zastaven ventilátor vnitřní i vnější jednotky.
- * Při odmrazování bliká na vnitřní jednotce indikátor. Může se stát, že z jednotky vychází pára, což je způsobeno rychlým odmrazováním. Nejde o závadu.
- * Po ukončení odmrazování bude jednotka automaticky pokračovat v režimu topení.

Funkce pro zamezení vyfukování studeného vzduchu

Pokud se v režimu topení tepelný výměník vnitřní jednotky za níže uvedených podmínek neohřeje na danou teplotu, nespustí se ventilátor vnitřní jednotky. Tím se zabrání foukání studeného vzduchu z jednotky:

1. Začátek režimu topení
2. Konec odmrazování
3. Topení v prostředí s příliš nízkou teplotou

Podmínky bránící normálnímu provozu

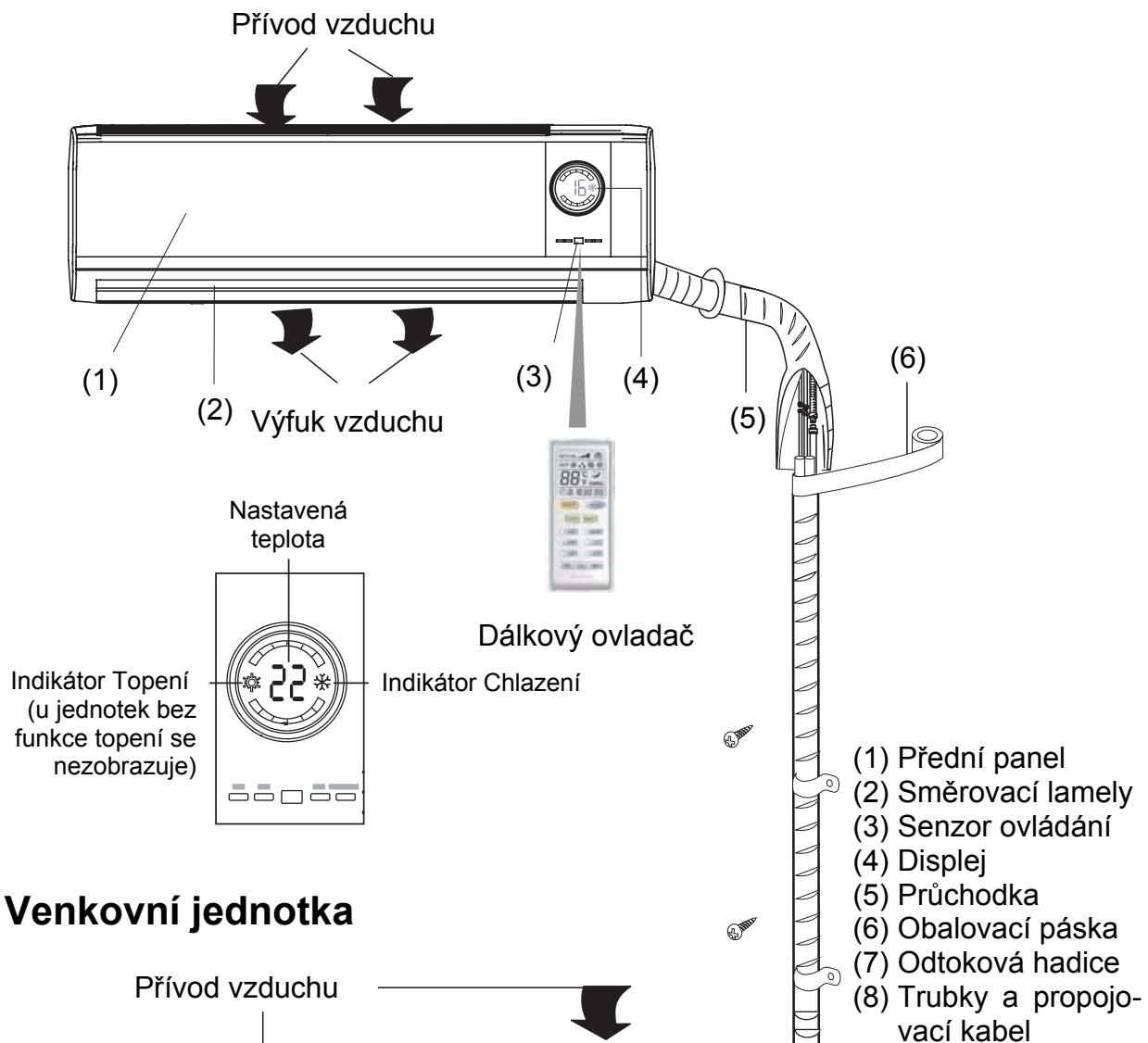
Při níže uvedených hodnotách teplot se může aktivovat zařízení na ochranu jednotky a jednotka se zastaví.

Režim topení	venkovní. tepl. > 24 °C	Režim chlazení	venkovní tepl. > 43°C	Režim odvlhčování	Vnitřní teplota < 18 °C
	venkovní tepl. < -7 °C		vnitřní tepl. < 21 °C		
	vnitřní tepl. >27 °C				

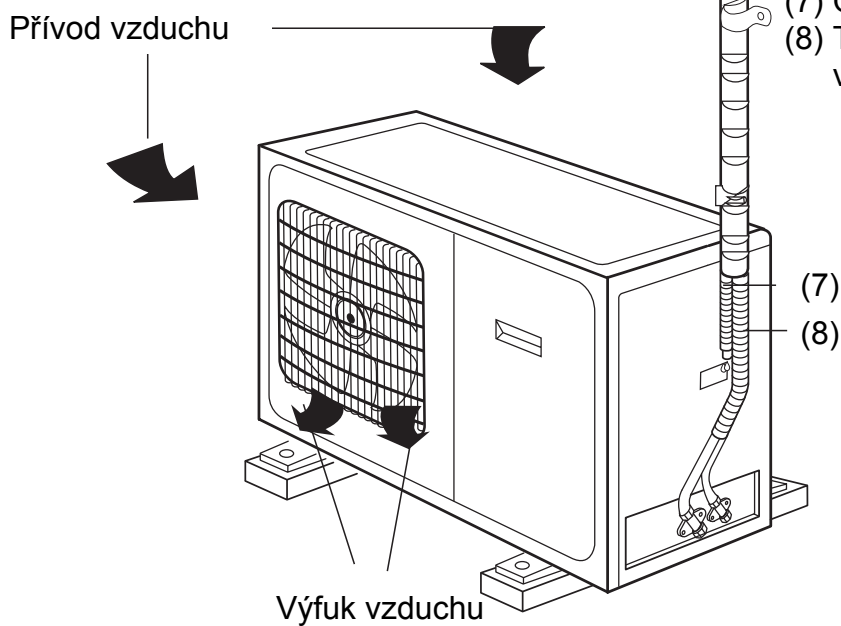
Pokud jednotka běží dlouhou dobu v režimu chlazení nebo odvlhčování při relativní vlhkosti vyšší než 80 % (dveře a okna jsou otevřeny), může z okolí místa výfuku vzduchu odkapávat voda.

Názvy částí

● Vnitřní jednotka



● Venkovní jednotka



Dálkové ovládání

● Popis a funkce dálkového ovládání

POZNÁMKY:

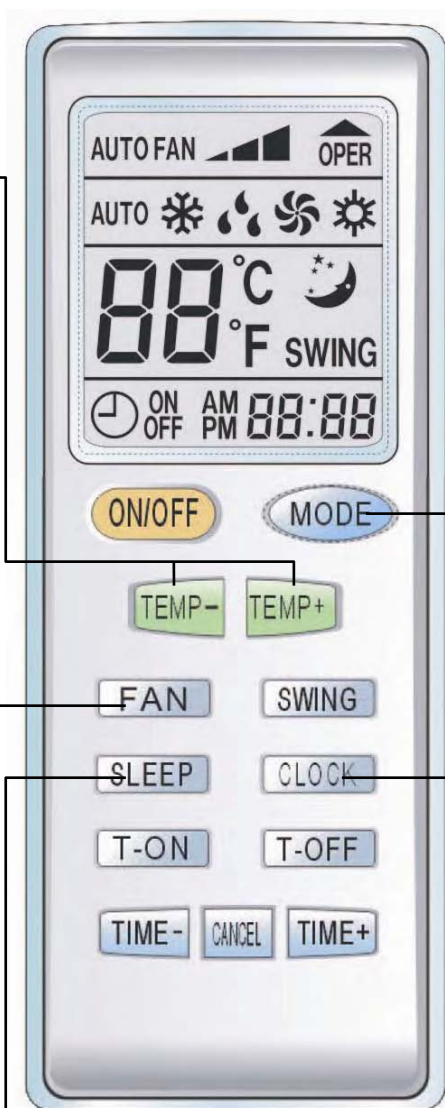
- Dávejte pozor, aby mezi přijímačem a dálkovým ovladačem nebyla žádná překážka.
- S dálkovým ovladačem neházejte a neupustěte jej na zem.
- Dálkový ovladač nepokládejte tam, kde dopadá přímé sluneční světlo.
- Když je jednotka po vypnutí znovu spuštěna, dokáže automaticky obnovit svůj poslední provozní režim. Venkovní jednotka se může spustit o něco později.

Tlačítka TEMP+/TEMP-
Pomocí těchto tlačítek je možné v režimech Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor a Topení nastavit požadovanou teplotu v rozmezí 16 až 30 °C. Nastavená teplota v jednotlivých režimech je uložena do paměti.

Tlačítko FAN
Pomocí tohoto tlačítka je možné v režimech Automatiky, Chlazení, Ventilátor a Topení nastavit požadovanou rychlost ventilátoru na Automatická, Nízká, Střední a Vysoká. V režimu Odvlhčování se nastaví Nízká rychlost. Nastavená rychlost v jednotlivých režimech je uložena do paměti.



Tlačítko SLEEP
Pomocí tohoto tlačítka je možné v režimech Chlazení, Odvlhčování a Topení zapnout funkci Spánek. Dalším stisknutím tlačítka se tato funkce vypne.



Tlačítko MODE.
Pomocí tohoto tlačítka můžete vybrat režim provozu Automatiky, Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor nebo Topení.

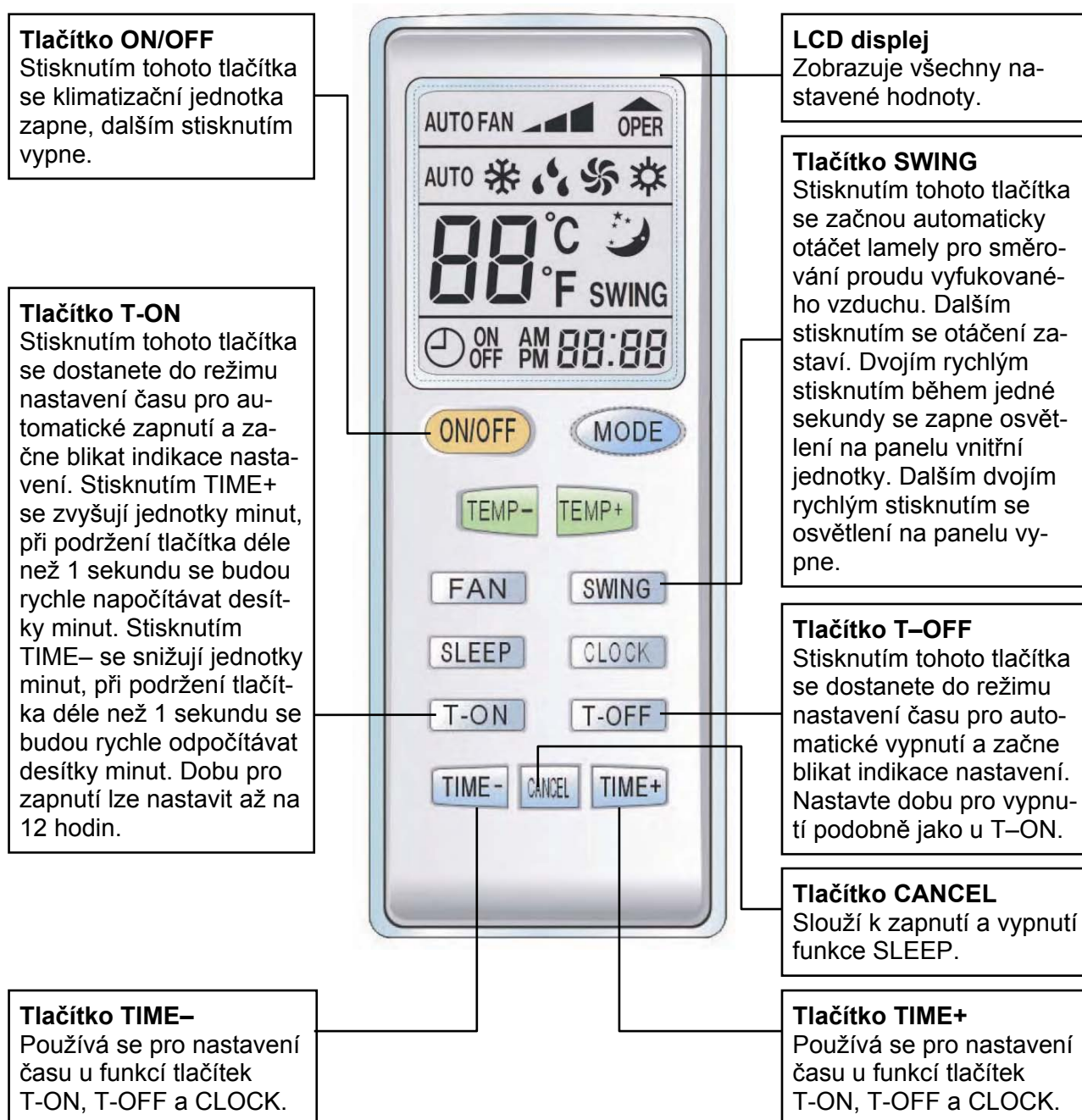
Režim provozu:
AUTO Automatiky
❄ Chlazení (COOL)
💧 Odvlhčování (DRY)
🌀 Ventilátor (FAN)
☀ Topení (HEAT)

Tlačítko CLOCK
Stiskněte toto tlačítko, když chcete nastavit hodiny. Indikátor hodin začne blikat. Stisknutím TIME+ se zvyšují jednotky minut, při podržení tlačítka déle než 1 sekundu se budou rychle napočítávat desítky minut. Stisknutím TIME- se snižují jednotky minut, při podržení tlačítka déle než 1 sekundu se budou rychle odpočítávat desítky minut. Nastavení se ukončuje stisknutím tlačítka CLOCK.

● Popis a funkce dálkového ovládání (pokračování)

Poznámka:

- Tento typ dálkového ovladače je nový model. Níže budou popsány speciální funkce.

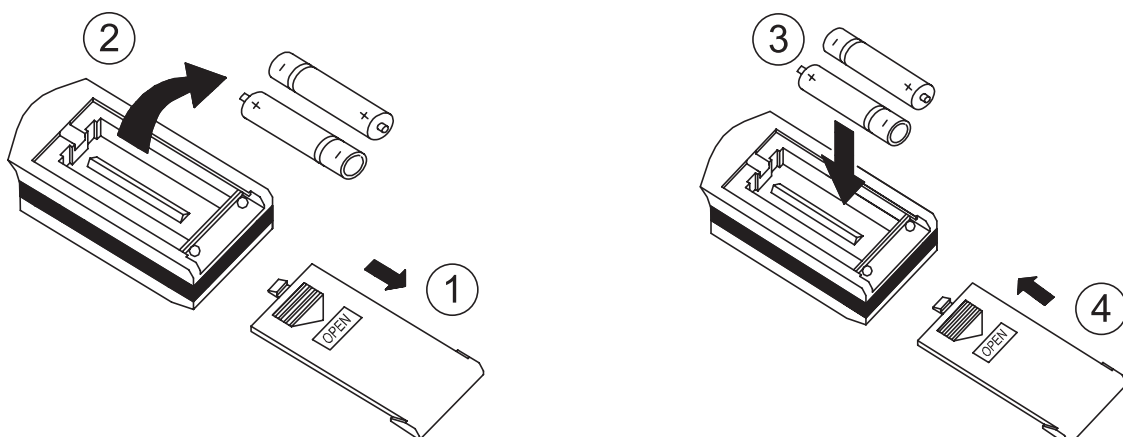


● Vložení baterií

1. Sundejte kryt ze zadní strany dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie (velikosti AAA).
3. Nasadte kryt zpět na místo.

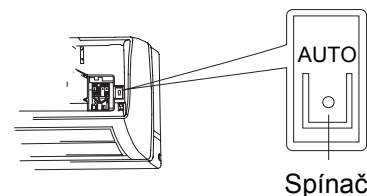
POZNÁMKY:

- *Nekombinujte nové a staré baterie nebo různé typy baterií.*
- *Když se dálkový ovladač delší dobu nepoužívá, vyjměte z něj baterie.*
- *Životnost baterií je přibližně jeden rok.*
- *Dálkový ovladač by měl být vzdálen minimálně 1 metr od TV a audio zařízení.*



● Nouzový provoz

Pokud dálkový ovladač nefunguje nebo jste jej ztratili, použijte spínač na vnitřní jednotce. Zařízení pak běží v režimu AUTOMatika a rychlost ventilátoru nebo teplota nemohou být nastaveny. Tuto operaci proveďte kuličkovým perem nebo jiným podobným izolovaným předmětem.



- * Zapnutí jednotky: Když je jednotka vypnuta, stiskněte spínač. Jednotka se uvede do režimu AUTO. Řídící obvod bude podle teploty v místnosti volit režimy (Chlazení, Topení, Ventilátor) tak, aby bylo efektivně dosaženo příjemného prostředí.
- * Vypnutí jednotky: Když jednotka běží, stiskněte tlačítko STOP. Jednotka se vypne

Nastavení provozu

Základní operace

1. Po připojení napájení se ozve zvukový signál a pak se zobrazí symboly na displeji vnitřní jednotky. Po několika sekundách symboly zmizí s výjimkou indikátoru Napájení/Chod (Power/Run). Indikátor Napájení/Chod je zatím červený a klimatizační zařízení čeká na spuštění.

(Poznámka: Zvukový signál se ozve při připojení klimatizačního zařízení k napájení a také při přijetí signálu z dálkového ovladače.)

2. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Indikátor Napájení/Chod začne svítit zeleně, zobrazí se indikace provozního režimu (Chlazení, Topení, Odvlhčování) a nastavená teplota. Klimatizační jednotka se spustí.

(Poznámka: Pokud jste nastavili funkci Spánek nebo zhasnuli osvětlení panelu, nebudou se zobrazovat žádné indikace kromě indikátoru Napájení/Chod.)

3. Tlačítkem MODE nastavte požadovaný režim provozu.
4. Tlačítkem SWING zapněte automatické směřování proudu vzduchu. Dalším stisknutím tlačítka se tato funkce vypne.
5. Tlačítkem FAN nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
6. Tlačítka TEMP+ a TEMP– nastavte požadovanou teplotu.

Doplňkové operace

1. Tlačítkem SLEEP nastavte režim Spánek (postupné snížení výkonu při nočním provozu).
2. Tlačítka T-ON/T-OFF a pak tlačítka TIME+/TIME– nastavte režim automatického zapnutí/vypnutí zařízení.

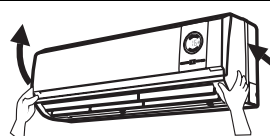

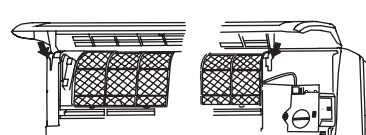
Poznámka:

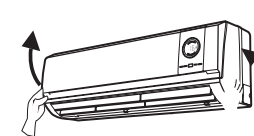
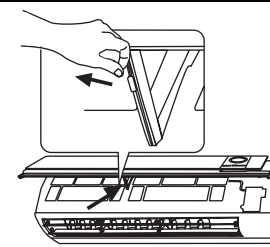
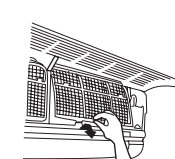
V režimu AUTOMatika bude jednotka nastavovat režim provozu automaticky podle změn teploty v místnosti.

Údržba

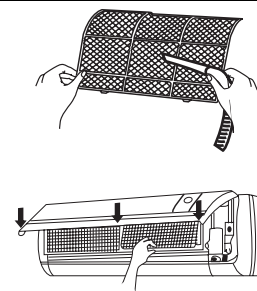
UPOZORNĚNÍ :

- *Před čištěním zařízení vypněte a odpojte od napájení, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.*
- *Při čištění se do zařízení nesmí dostat voda, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.*
- *Nepoužívejte nikdy těkavé látky (ředidla, benzín apod.), protože by poškodily povrch jednotky. (Pro čištění používejte pouze suchou měkkou utěrkou nebo utěrkou lehce navlhčenou neutrálním čisticím prostředkem.)*

Čištění předního panelu (před čištěním je nutné panel vyjmout)	
1. Vyměňte přední panel. Zvedněte panel nahoru ve směru šipky. Táhněte silou u drážek na obou koncích předního panelu, abyste vyjmuli přední panel.	
2. Očistěte přední panel. Očistěte panel měkkým kartáčem, vodou a neutrálním čisticím prostředkem a nechte uschnout ve stínu.	
3. Nainstalujte přední panel. Zasuňte držáky na obou koncích panelu do drážek. Zavřete kryt ve směru šipky a dobře zajistěte. Viz obr. 4 (a, b).	 (a) Obr. 4 (b)

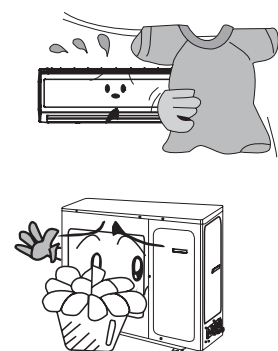
Čištění vzduchových filtrů (doporučeno provádět každé tři měsíce)	
Je-li jednotka používána v prašném prostředí, mělo by se čištění vzduchových filtrů provádět častěji. Dávejte pozor, abyste se neporanili o žebra ve vnitřní jednotce.	
1. Vyměňte vzduchový filtr. Držte panel v místě výřezů na obou koncích panelu. Táhněte silou ve směru šipek, abyste otevřeli přední panel. Pak zatáhněte filtr směrem dolů, abyste jej mohli vyjmout. Viz obr. 5 (a, b, c).	 (a)
2. Vyčistěte filtr. Očistěte filtr vysavačem nebo vodou. Je-li filtr velmi špinavý, umyjte jej teplou vodou (max. 45 °C) s neutrálním čisticím prostředkem a nechat ve stínu uschnout. Poznámka: <i>K umývání filtru nepoužívejte nikdy vodu teplejší než 45 °C. Jinak může dojít k deformaci nebo odbarvení filtru. Nesušte filtr nad ohněm – mohl by začít hořet nebo by se mohl zdeformovat.</i>	 (b)  (c)
	Obr. 5

- 3. Nainstalujte filtr nazpět.**
Zasuňte filtr zpět na místo ve směru šipky a zavřete dobře přední panel.



Příprava před použitím

1. Ujistěte se, že proudění přiváděného a vyfukovaného vzduchu u vnitřní a venkovní jednotky není ničím blokováno.
2. Zkontrolujte, zda je zemnicí vodič správně připojen.
3. Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači. Je-li to zapotřebí, vyměňte baterie.
4. Zkontrolujte stav podstavce venkovní jednotky a pokud je poškozen, kontaktujte servisní středisko.

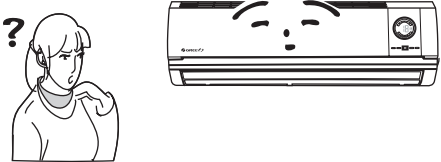
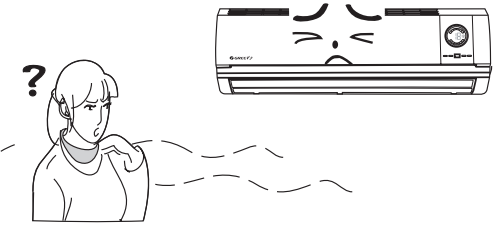
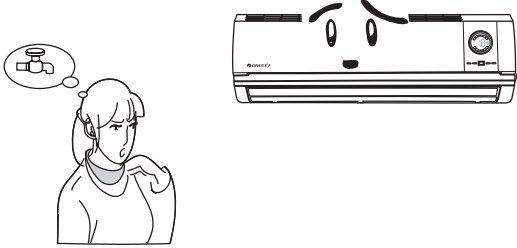
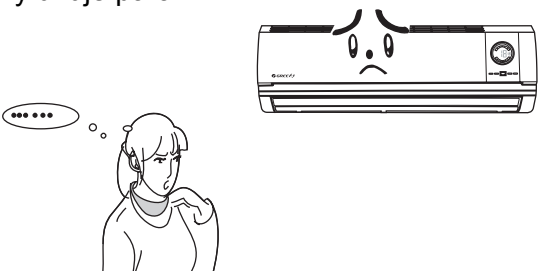
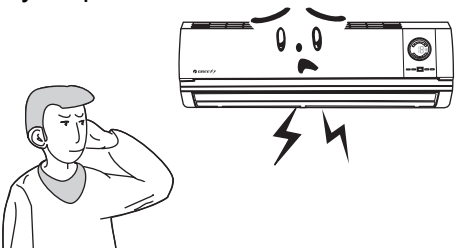


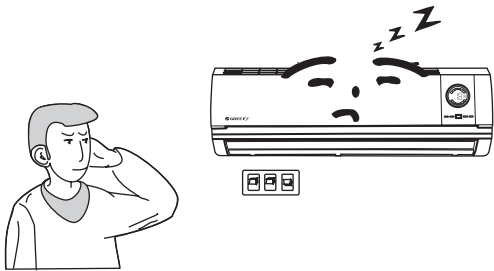
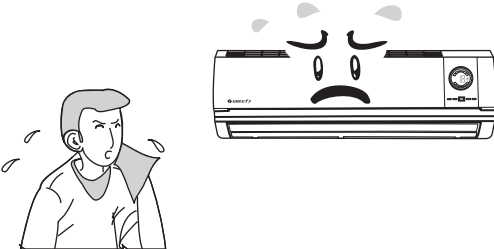
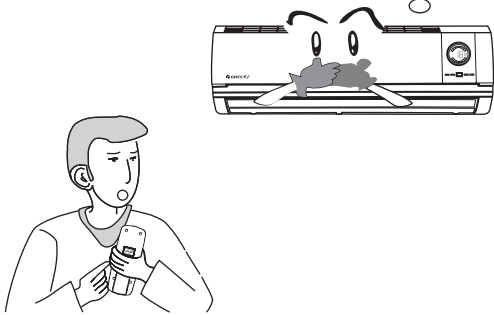
Údržba po použití

1. Vypněte zařízení a odpojte je od napájení.
2. Očistěte filtr a vnitřní jednotku.
3. Očistěte prach a další nečistoty z venkovní jednotky.
4. Je-li na venkovní jednotce rez, odstraňte ji a natřete poškozená místa barvou, aby se rezivění nešířilo.

Řešení potíží

Nikdy neopravujte zařízení sami. Neodborná oprava může způsobit úraz elektrickým proudem nebo jiné škody. Kontaktujte naše servisní středisko a nechteje zařízení opravit kvalifikovanými opraváři. Před vyžádáním opravy zkontrolujte ještě následující body. Můžete tak někdy ušetřit čas i peníze.

Problém	Náprava
<p>Zařízení po vypnutí a okamžitém opětovném zapnutí nepracuje.</p> 	<p>Aby bylo zařízení chráněno před spuštěním hned po zastavení, řídicí obvod opozdí spuštění zařízení o 3 minuty.</p>
<p>Po spuštění je z jednotky cítit neobvyklý zápach.</p> 	<p>Samotná jednotka neprodukuje zápach. Je to způsobeno zápachem v místnosti (nábytek, cigarety apod.), který klimatizační jednotka nasála za provozu a teď vyfukuje. Vyčistěte filtr. Pokud problém trvá, je třeba vyčistit jednotku. Kontaktujte servisní středisko.</p>
<p>Za provozu je slyšet zvuk tekoucí vody.</p> 	<p>Je to způsobeno prouděním chladiva uvnitř jednotky. Nejde o závadu.</p>
<p>Při provozu v režimu chlazení se někdy vyfukuje pára.</p> 	<p>Srážení vlhkosti v podobě páry je způsobeno silným ochlazením teplého vlhkého vzduchu v místnosti. Po nějaké době tento jev ustane.</p>
<p>Po spuštění nebo zastavení zařízení je slyšet praskání.</p> 	<p>Praskání je způsobeno teplotním pnutím v panelu a dalších částech zařízení při změnách teploty.</p>

Problém	Náprava
<p>Klimatizační jednotka vůbec nepracuje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Bylo vypnuto napájení? • Jsou uvolněné vodiče/zástrčka kabelu? • Je vypnutý jistič/proudový chránič? • Je napětí příliš nízké nebo vysoké? • Je nastaven časovač?
<p>Chlazení (topení) není účinné.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Je nastavena vhodná teplota? • Není přívod nebo výfuk vzduchu blokován? • Není vzduchový filtr špinavý? • Jsou všechny dveře a okna zavřené? • Je ventilátor nastaven na nízké otáčky? • Je v místnosti nějaký jiný zdroj tepla?
<p>Dálkové ovládání nefunguje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Když je zařízení ovlivněno například neobvyklým rušením nebo rychlým zapínáním a vypínáním, může někdy přestat reagovat na signály dálkového ovladače. V takovém případě zařízení odpojte od napájení a po chvíli znovu připojte. Funkce by se měla obnovit. • Není dálkový ovladač příliš daleko od jednotky? Brání šíření signálu z ovladače nějaké překážky? • Mají baterie dostatečné napětí? Podle potřeby vyměňte baterie v dálkovém ovladači. • Je dálkový ovladač poškozený?
<p>Z vnitřní jednotky vytéká voda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vlhkost vzduchu je vysoká. • Kondenzující voda přetéká. • Spoj vnitřní jednotky s odtokovou hadicí netěsní.
<p>Z venkovní jednotky vytéká voda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • V režimu chlazení může kvůli snížení teploty kondenzovat voda na trubce nebo na spoji. • Voda vznikla odmrazováním jednotky v režimu topení nebo odmrazování (automatický režim).
<p>Vnitřní jednotka vydává hluk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hluk způsobený přepínáním relé ventilátoru nebo kompresoru. • Hluk může způsobit i prouděním chladiva.
<p>Z vnitřní jednotky nefouká vzduch.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud je teplota vnitřního tepelného výměníku při režimu topení příliš nízká, ventilátor vnitřní jednotky se zastaví, aby nefoukal studený vzduch (na 3 minuty). • V režimu odvlhčování může být ventilátor vnitřní jednotky zastaven, aby se předešlo vypařování kondenzující vody a následnému zvýšení teploty.

Problém	Náprava
Mřížka výfuku vzduchu je vlhká.	<ul style="list-style-type: none">• Pokud zařízení dlouho běží při vysoké vlhkosti, může na mřížce kondenzovat voda.

V níže uvedených situacích klimatizační zařízení okamžitě vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte servisní středisko.

- Za provozu je slyšet neobvyklý hluk.
- Vyfukovaný vzduch silně zapáchá.
- Z vnitřní jednotky vytéká voda.
- Jistič nebo pojistky často vypadávají.
- Do jednotky nebo dálkového ovladače se dostala voda nebo jiná látka.
- Zástrčka nebo vodiče kabelu jsou velmi horké.

Pokyny pro instalaci

● Důležitá upozornění

1. Jednotka musí být nainstalována kvalifikovanými techniky v souladu se zákony a normami daného státu., aby byl zajištěn bezproblémový a bezpečný provoz.
2. Před instalací kontaktujte místní servisní středisko. Jednotky, které jsou nainstalovány jiným, než autorizovaným servisním střediskem, mohou ztratit záruku.
3. Pokud chcete jednotku přemístit jinam, kontaktujte servisní středisko.

● Základní požadavky na místo pro instalaci

Instalace na následujících místech může způsobit selhání jednotky. Pokud nelze předejít instalaci na těchto místech, kontaktujte servisní středisko.

- Místa, kde je velmi vysoká teplota, pára, hořlavé nebo výbušné plyny nebo kde jsou ve vzduchu těkavé látky.
- Místa blízko vysokofrekvenčních zařízení, jako jsou svářečky nebo zdravotnické přístroje.
- Oblasti, kde je půda s vysokým obsahem solí, například v blízkosti moře.
- Místa, kde je ve vzduchu olej (strojní).
- Místa, kde jsou sirovodíkové plyny (např. sirné prameny).
- Prostředí se zvláštními podmínkami (např. prádelna).

● Výběr místa pro instalaci vnitřní jednotky

1. Přívod a výfuk vzduchu musí být vzdálený od překážek, aby vzduch mohl proudit volně do celé místnosti.
2. Zvolte takové místo, odkud bude možné dobře odvádět zkondenzovanou vodu a která umožní snadné připojení k venkovní jednotce.
3. Zvolte takové místo, které je mimo dosah dětí.
4. Zvolte takové místo, které unese plnou váhu zařízení a kde nedojde ke zvýšení hlučnosti a vibrací za provozu.
5. Zajistěte dostatečný prostor pro potřeby rutinní údržby a oprav. Vzdálenost vnitřní jednotky od podlahy by měla být minimálně 2,4 m.
6. Umístěte zařízení tak, aby bylo vzdáleno nejméně 1 m od jiných elektrických spotřebičů, jako jsou televizory, audio zařízení apod.
7. Zvolte takové umístění, které umožňuje snadné vyjmutí filtru.
8. Ujistěte se, že jsou splněny podmínky na instalačním výkresu.

● Výběr místa pro instalaci venkovní jednotky

1. Zvolte takové místo, aby hluk a vyfukovaný vzduch nerušil sousedy a nefoukal na zvířata nebo rostliny.
2. Zvolte místo, kde může vzduch volně proudit.
3. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný.
4. Zvolte takové místo, které unese plnou váhu zařízení, vydrží jeho vibrace a zajistí bezpečný provoz.
5. Vyberte místo, kde je sucho, ale není vystaveno přímému slunečnímu světlu ani silnému větru.
6. Ujistěte se, že jsou splněny podmínky na instalačním výkresu.
7. Výškový rozdíl mezi spojovacími trubkami by měl být max. 5 m a délka trubek by měla být max. 10 m.
8. Nainstalujte jednotku mimo dosah dětí.
9. Neinstalujte jednotku na místo, kde by narušovala veřejné prostory nebo vzhled města.

● Elektrická instalace

1. Napájení musí mít předepsané napětí a vyhrazený okruh pro klimatizační zařízení s dostatečným průřezem napájecích vodičů. Napájecí kabel musí odpovídat požadavkům.
2. Přípustný rozsah napětí: běžné provozní rozmezí napětí je 90–110 % jmenovitého napětí.
3. Netahejte silou za napájecí kabel.
4. Zařízení musí být spolehlivě uzemněno. Uzemnění musí vyhovovat platným předpisům a musí být provedeno kvalifikovanými pracovníky. Napájení musí být jištěno proudovým chráničem a jističem dimenzovaným na příslušný proud. Jistič musí chránit proti zkratu a přetížení obvodu. Při pevném připojení k elektrické síti musí být v obvodu zařazen vypínač (odpojovač).
5. Minimální vzdálenost mezi klimatizačním zařízením a hořlavým povrchem musí být 1,5 m.

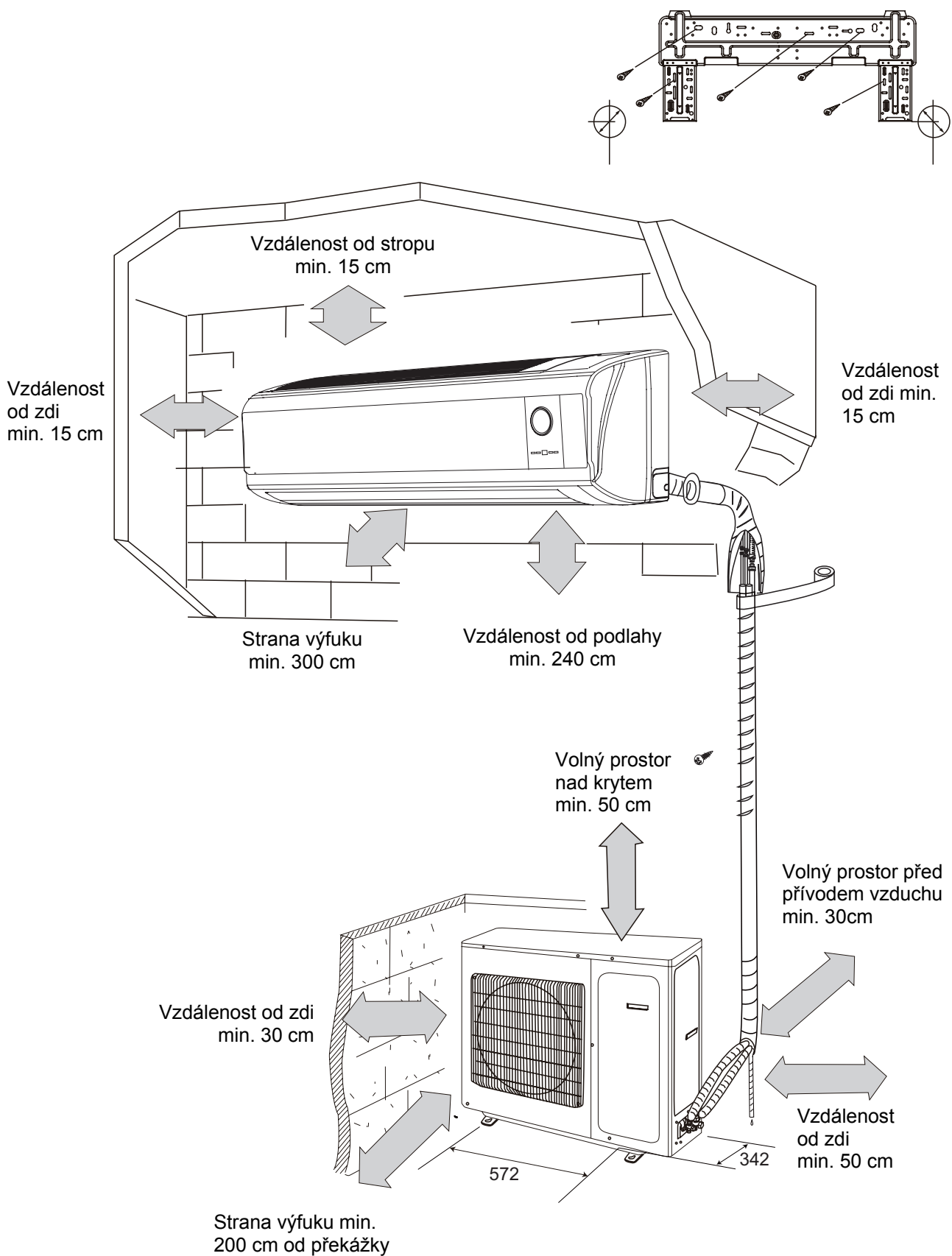
● Uzemnění

1. Klimatizační zařízení je elektrické zařízení třídy I. Zajistěte jeho správné uzemnění.
2. Žlutozelený vodič v jednotce je zemnicí vodič. Nepoužívejte jej pro jiné účely a nepřerušujte jej. Neupevňujte jej samořezným šroubem. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Zemní odpor musí odpovídat platným předpisům
4. Elektrický rozvod musí splňovat podmínky spolehlivého uzemnění. Nepřipojujte uzemnění na vodovodní potrubí, plynové potrubí, odpadní potrubí a jiná nevhodná místa.

Poznámky:

1. Všechny elektromontážní práce musí provádět kvalifikovaní pracovníci podle příslušných předpisů a tohoto návodu.
2. Poškozený napájecí kabel musí vyměnit servisní středisko nebo pracovník s příslušnou kvalifikací.
3. Pro napájení je třeba použít jmenovité napětí a samostatný napájecí okruh.
4. Napájení musí být jištěno proudovým chráničem a jističem dimenzovaným na příslušný proud (32 A).
5. Po nainstalování zařízení musí být zástrčka dobře dostupná.
6. Pokud je pro odpojení zařízení od elektrické sítě použit vypínač (odpojovač), musí být všechny jeho kontakty v rozepnutém stavu vzdáleny min. 3 mm od sebe.
7. Hodnota pojistky: 25 A / 250 V ~

Rozměrové schéma instalace



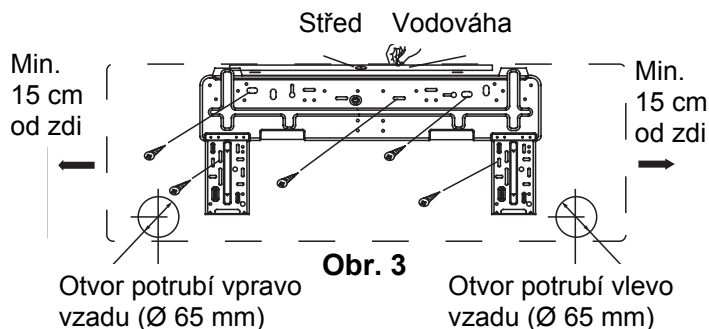
Instalace vnitřní jednotky

● Instalace zadního panelu

1. Zadní panel musí být montován horizontálně (použijte olovnici nebo vodováhu). Vývod pro odvod vody je na levé straně panelu. Proto by měla být levá strana trochu níže.

2. Upevněte zadní panel na vybraném místě pomocí šroubů.

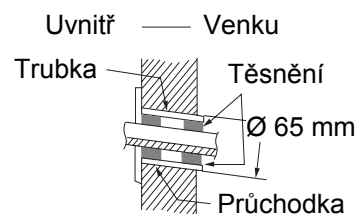
3. Ujistěte se, zda je zadní panel dostatečně pevně připevněn, aby udržel váhu dospělé osoby vážící 60 kg. Váha by měla být rovnoměrně rozdělena na jednotlivé šrouby.



● Vytvoření otvoru pro potrubí

1. Udělejte ve zdi otvor pro potrubí (průměr 65 mm) s mírným sklonem směrem ven. Polohu otvoru určete podle obrázku 3.

2. Zasuňte do otvoru pro potrubí průchodku, aby se spojovací potrubí nebo kabely při protahování přes otvor nepoškodily.

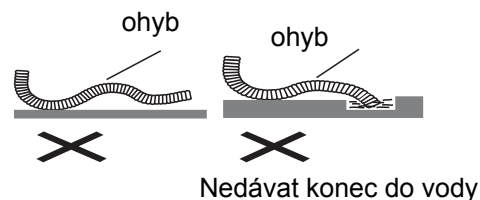


● Instalace odtokové hadice

1. Aby mohla voda dobře odtékat, musí mít odtoková hadice sklon dolů.

2. Odtokovou hadici neohýbejte. Konec hadice nenechávejte ležet ve vodě.

3. Úsek odtokové hadice, procházející vnitřní jednotkou, musí být tepelně izolován.



● Připojení elektrických vodičů

1. Otevřete přední panel .

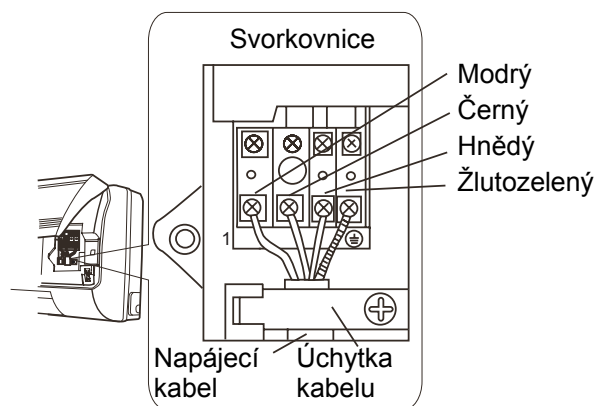
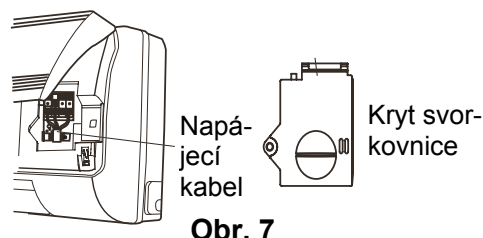
2. Odšroubujte šroub a vyjměte kryt svorkovnice (viz obr. 7).

3. Napájecí kabel vedte přes otvor v zadní části a provedte jej dopředu.

4. Připojte modrý vodič spojovacího napájecího kabelu na svorku N(1), černý na 2, hnědý na 3 a žlutozelený (zemnicí) na \oplus (viz obr. 8).

5. Zajistěte kabel úchytkou. Nasadte kryt svorkovnice a utáhněte šrouby, aby byl kabel dobře upevněn.

6. Zavřete panel.



Poznámky:

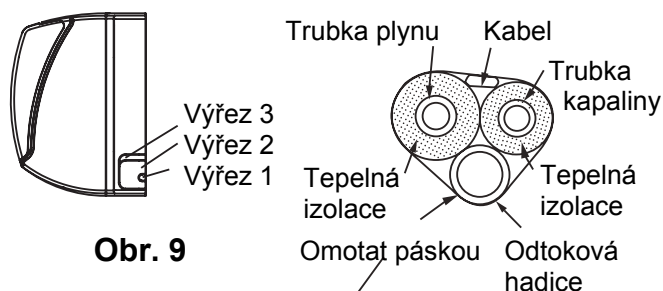
Pokud napájecí kabel není dostatečně dlouhý, kontaktujte servisní středisko, aby byl nahrazen kabelem dostatečné délky. Spojování více kabelů není povoleno.

- Zkontrolujte správnost zapojení kabelů. Nesprávné zapojení může způsobit poškození zařízení nebo úraz elektrickým proudem.
- Utáhněte dobře šrouby svorkovnice, aby se kabel neuvolnil.
- Zkuste lehce zatáhnout za kabel, abyste se přesvědčili o správném utažení šroubu.
- Nesprávné připojení uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že kryt svorkovnice je bezpečně nainstalován. Nedostatečné utažení krytu by mohlo vést k pronikání prachu a vody ke kabelům, což by mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

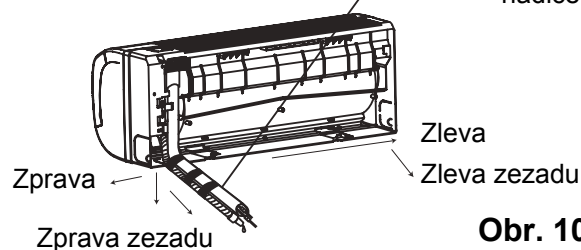
● Připojení potrubí

Potrubí je možno vést ze čtyř směrů, tj. zprava, zprava zezadu, zleva a zleva zezadu.

1. Jsou-li potrubí (kabely) vedeny z levé nebo pravé strany vnitřní jednotky, vyřízněte podle potřeby záslepky otvorů pro potrubí (viz obr. 9).
 - Vyřízněte záslepku 1, pokud vedete jen kabel.
 - Vyřízněte záslepky 1 a 2 (nebo i 3), když vedete kabel i trubky.
2. Obalte trubky, odtokovou a kabel přínavou páskou (viz obr. 10) a protáhněte je otvorem.
3. Zavěste dvě montážní úchytky vzadu na vnitřní jednotce za úchytky zadního panelu. Zkuste posunout jednotku vlevo a vpravo, abyste zkontrolovali stabilitu uchycení (viz obr. 11).
4. Jednotka by měla být nainstalována nejméně 2,4 m nad podlahou.



Obr. 9



Obr. 10



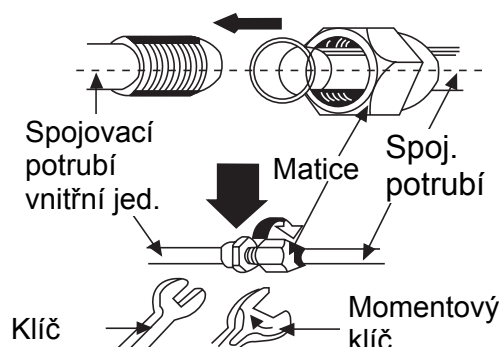
Obr. 11

● Instalace spojovacího potrubí

1. Vycentrujte polohu hrdla trubky vzhledem k příslušnému ventilu.
2. Zašroubujte převlečnou matici rukou a pak ji dotáhněte klíčem a momentovým klíčem podle obrázku vpravo.

Tabulka utahovacích momentů

Šestihranné matice	Utahovací moment
Ø 6	15–20 Nm
Ø 9,52	31–35 Nm
Ø 12	50–55 Nm
Ø 16	60–65 Nm

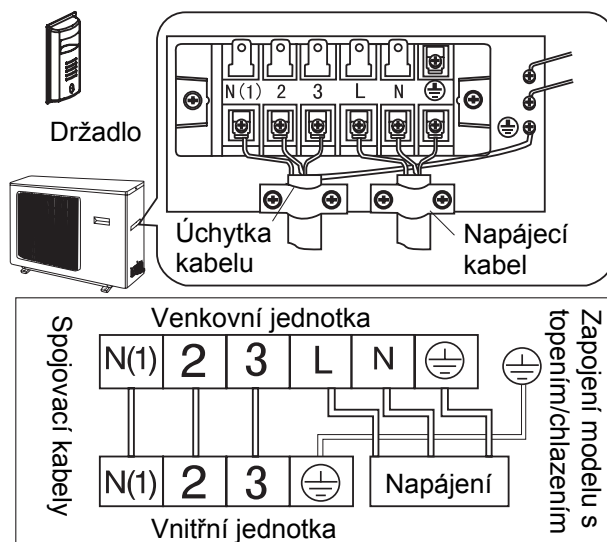


Poznámky: Připojte spojovací trubky nejprve k vnitřní a pak k venkovní jednotce. Dávejte pozor, abyste trubky při ohýbání a protahování nepoškodili. Neutahuje spojovací matice příliš silně, jinak nebude spoj dobře těsnit.

Instalace venkovní jednotky

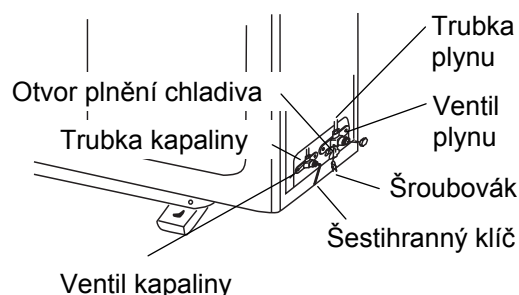
● Připojení elektrických vodičů

1. Odmontujte kryt.
2. Protáhněte všechny vodiče pryžovou průchodkou
3. Vyjměte úchytka vodičů a připojte vodiče napájecího kabelu pomocí šroubů ke kontaktům svorkovnice podle obrázku.
4. Zkontrolujte správnost připojení vodičů.
5. Upevněte napájecí kabel úchytka a namontujte kryt.



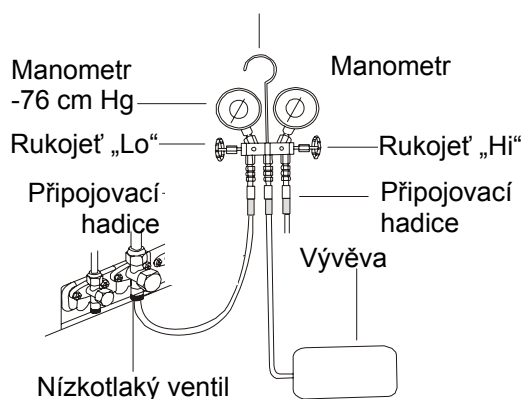
● Odvzdušnění a zkouška těsnosti

1. Odstraňte čepičku z uzavíracího ventilu.
2. Zarovnejte střed hrdla trubky s příslušným ventilem a utáhněte převlečnou matici ručně.
3. Dotáhněte převlečnou matici klíčem a momentovým klíčem.
4. Odstraňte čepičky ventilu kapaliny a ventilu plynu a matici otvoru plnění chladiva.
5. Použijte šestihřanný imbusový klíč na vytočení tělesa ventilu kapaliny a zároveň použijte šroubovák na otevření ventilu vzdušnice u ventilu kapaliny. Nyní může unikat plyn.
6. Po 15 sekundách, když začne unikat chladivo, zavřete ventil vzdušnice a našroubujte matici na otvor plnění chladiva.
7. Otevřete úplně kužel ventilu kapaliny a ventilu plynu (obr. 12).
8. Utáhněte čepičku ventilu a otestujte těsnost všech spojů potrubí (u vnitřní i venkovní jednotky) pomocí roztoku mýdla nebo detektorem netěsností.
9. Je-li to možné, odstraňte z chladicího systému zbývající vzduch a vlhkost pomocí vývěvy (obr. 13).



Obr. 12

Rozdělovací ventil



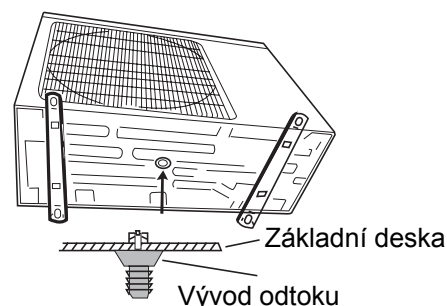
Obr. 13

● Odvod vody u venkovní jednotky (jen u modelů s topením)

Když venkovní jednotka topí nebo odmrazuje, lze zkonkondenzovanou vodu z jednotky odvádět odtokovou hadicí.

Instalace:

Do otvoru o průměru 25 mm v základní desce nainstalujte venkovní odtokový vývod podle obrázku. Pak k němu připojte odtokovou hadici tak, aby bylo možné vypouštět vodu z jednotky na vhodné místo.



● **Kontrola po instalaci**

Kontrolované položky	Možná závada
Je zařízení dobře upevněno?	Jednotka může spadnout, otrásat se nebo vydávat hluk.
Provedli jste kontrolu těsnosti?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Je tepelná izolace dostatečná?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Je odtok vody v pořádku?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Souhlasí napájecí napětí s údajem na štítku jmenovitých hodnot?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je instalace vodičů a trubek správná a bezpečná?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je jednotka řádně uzemněna?	Může dojít k probíjení napětí.
Je napájecí kabel správný?	Může dojít k závadě nebo poškození částí.
Je přívod nebo výfuk vzduchu volný?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Odpovídá množství chladiva délce spojovacích trubek?	Množství chladiva není správné, nedostatečný výkon.

Zkušební provoz a kontrola po instalaci

● **Zkušební provoz**

1. Před zkušebním provozem

- 1) Nepřipojujte napájení dříve, než je instalace kompletně hotova.
- 2) Zkontrolujte správnost instalace elektrických vodičů.
- 3) Otevřete uzavírací ventily na tenké i silné trubce.
- 4) Z jednotky je třeba odstranit všechny nežádoucí předměty (kovové úlomky, zbytky vodičů atd.).

2. Testování provozu

- 1) Zapněte napájení a stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači. Jednotka se spustí.
- 2) Pomocí tlačítka „MODE“ vyzkoušejte provozní režimy Chlazení, Topení Ventilátor atd., abyste zjistili, zda vše funguje normálně.

EKOLOGICKÁ INFORMACE

Tato jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Chladivo R410A, GWP = 1730

DOPLŇOVÁNÍ CHLADIVA

S ohledem na regulaci EC 842/2006, týkající se fluorovaných skleníkových plynů je v případě doplňování chladiva povinné následující:

- Vyplnit přiloženou nálepku a uvést množství továrně předplněného chladiva (viz technická nálepka), dále doplněné chladivo a celkový obsah chladiva
- Nalepit nálepku vedle technické nálepky na jednotce. U splitových klimatizací nalepte na venkovní jednotku.

Upozornění: Použijte nesmazatelnou tužku.

1 = Tovární naplnění

2 = Doplněné chladivo

3 = Celkem

The diagram shows a refrigerant charging station with a scale. On the left, there is a vertical scale with a red liquid level indicator. A label 'R' is placed above the scale. To the right of the scale, there are three boxes for recording weights: '1 = [] Kg', '2 = [] Kg', and '1 + 2 = [] Kg'. A horizontal line is drawn between the second and third boxes. A large black arrow points from the '1 + 2' box down towards the outdoor unit of the air conditioner.

1 Factory charge

2 Extra charge

1+2 Total charge

